

# HKoenig

agr80

## Instruction Manual

Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Manual de instrucciones  
Manuale d'uso  
Instrukcja obsługi



## electric citrus juicer

presse-agrumes électrique  
elektrischer zitrus-safter  
elektrische citrusjuicer  
exprimidor de cítricos eléctrico  
spremitore elettrico di agrumi  
elektryczna wyciskarka do cytrusów



# ENGLISH

## 1. SAFETY GUIDE

- 1). During the working operation, put the machine flat on the table.
- 2). Please take a break for 10 minutes around after the machine continues working on pressing 10 pieces oranges or lemons.
- 3). During the machine is on working, please do not leave the machine alone or let your child close to the machine, to avoid any accident.
- 4). All the accessories are prohibited the use of high-temperature sterilization.
- 5). If any damaged for the power cord, to avoid any danger, must be changed or fixed by manufacturer or related professional staff.
- 6). This machine is strictly forbid to use under no-loading or overloading.
- 7). When assembled the machine, please match every parts tightly, otherwise to cause danger or damaged machine.
- 8). The people, whom is a kid or lack of experiences, must not to use this machine. To be safety, please be supervised by professional staff to use.
- 9). Child cannot clean or operate the machine without supervising under adult.
- 10). The machine cannot be operated by child, please put the machine and power cord in a place which child cannot touch.
- 11). Child cannot play the machine like playing a toy.
- 12). Please cut off power when the machine is in storage, assembling, removing or cleaning.
- 13). Please donot use the machine for other purposes outside of its original function.

14). In order to avoid some uncontrolled waste dump harming the environment or human health, please return the used machine to seller, ensure the reasonable recycle.

15). The machine is only used for household and indoor.

16). This device is not intended for use by persons with reduced capacity on the physical, mental or sensory or lack of experience and knowledge (including children), unless he has them was asked to monitor or if they have had instructions on the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.

17). If the power cord is damaged, it must be replaced with an after-sales service to avoid any danger.

18). The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.

19). This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.

20). Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.

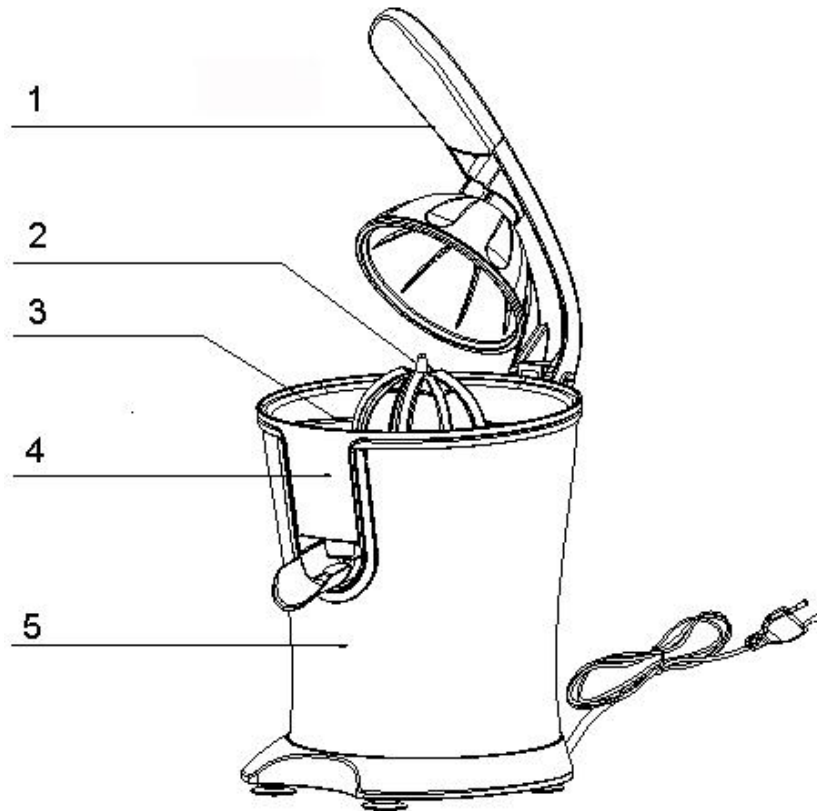
21). Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.

## 2. PRODUCT INTRODUCTION

Thanks for your kindly support and choosing our products. Our Products are engineered to meet the first level standard of quality, functionality and the design. Hopefully you can thoroughly enjoy our products.

## 3. PART NAME:

- 1).Handle
- 2).Cone
- 3).Filter tray
- 4).Juice tray
- 5).Main body



## 4. USER

Please check carefully to make sure the reality voltage whether is the same as the rating label to show, and connect the power then. The ON/OFF button is set under the rotation axis(Self breaking switch).

Squeeze Juice:

Put down the spout mouth and put the cup under it. Cut in half of the orange or lemon, put a half on the cone, and press down the handle. Main body start working, keep the balance force to let the juicer flow out.

Attention:

- 1). Put the orange or lemon on the top of cone, the juicer will be better, so please slightly put the orange or lemon propendent on top of cone.
- 2). Please don't press the handle hard, press it by under 3KG pressure, during the working operation, go on 15" and stop 15".
- 3). Take up the cone lid, you can press the orange or lemon by hand, it is easier to work up.(This way is common use on the different size citrus.)

## 5. MAINTENANCE & CLEAN

Unplug before cleaning or making any repairs or servicing.

- 1). If the machine is often to use, please keep the machine dry after cleaning; if the machine is not often to use, please stay in the dry and ventilated place to avoid mold.
- 2). The main body can not be washed by water, using the wet fabric to clean. Other parts can be washed directly by water.
- 3). To prevent the food residue from blocking, please clean it on time after using.
- 4). Frequent cleaning in the dishwasher may cause slight discoloration of the parts, but in no way affects the general functioning of the appliance.

## 6. TECHNICAL PARAMETER

Product Name: Citrus Juicer

Model No: AGR80

Voltage: 220-240V~

Frequency: 50/60Hz

Rated Power: 160W

Capacity of juice tray: 0.8L

## 7. ENVIRONMENT

CAUTION :



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

# FRANÇAIS

## 1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- 1). Utiliser l'appareil sur une surface plane et stable.
- 2). Laisser reposer l'appareil pendant 10 minutes, après avoir pressé une dizaine d'agrumes.
- 3). Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- 4). Ne pas stériliser à hautes températures.
- 5). Ne pas utiliser avec un câble d'alimentation endommagé, faites réparer le câble par un professionnel avant de réutiliser l'appareil.
- 6). Ne pas appliquer trop de pression sur l'appareil.
- 7). Assemblez l'appareil avec précaution avant de l'utiliser.
- 8). Ne pas laisser l'appareil être utilisé par les enfants sans leur montrer comment utiliser l'appareil de manière sûre.
- 9). Superviser les enfants lorsqu'ils utilisent l'appareil.
- 10). Ranger l'appareil hors de portée des enfants afin qu'ils ne l'utilisent pas sans surveillance.
- 11). Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- 12). Débrancher l'appareil avant de le ranger entre les utilisations.
- 13). Ne pas utiliser l'appareil pour toute utilisation autre que celle pour laquelle il a été étudié et prévu.
- 14). Retournez l'appareil pour le recycler ou bien portez-le à un centre de recyclage selon les règlements en vigueur dans votre commune.
- 15). Cet appareil est uniquement prévu pour un usage domestique et en intérieur.
- 16). Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes présentant des capacités réduites sur le plan physique, mental ou sensoriel ou bien manquant

d'expérience ou de connaissance, (y compris les enfants), sauf s'il leur a été demandé de surveiller ou si elles ont eu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

17). Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé auprès d'un Service après-vente afin d'éviter tout danger.

18). L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

19). Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.

20). Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

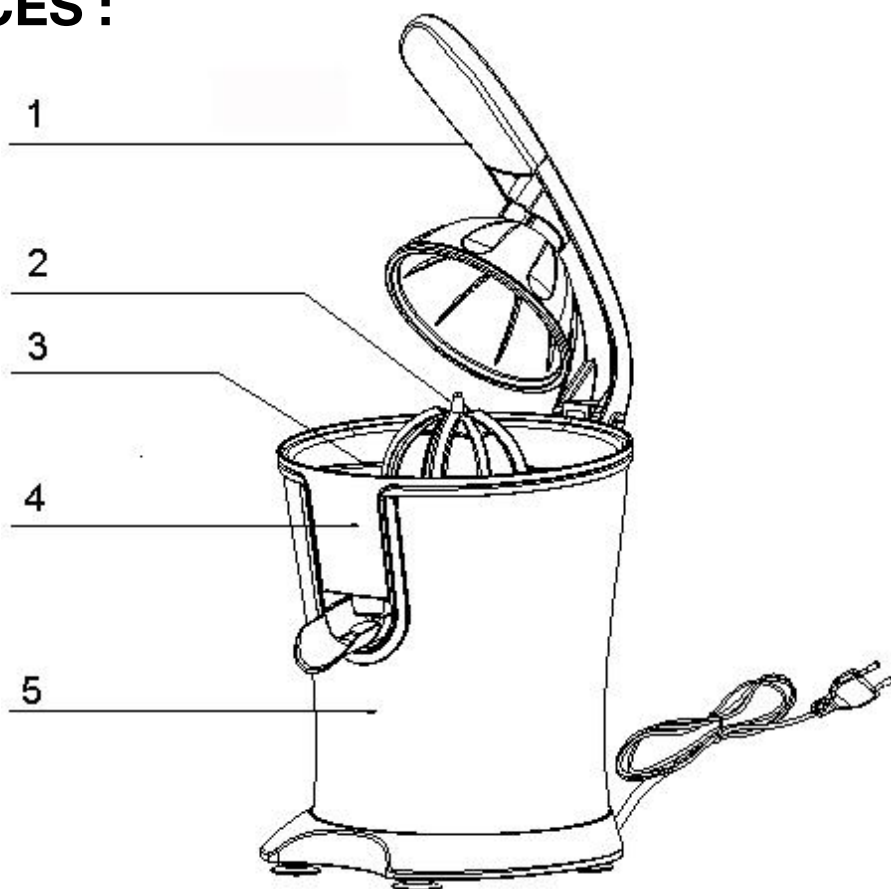
21). Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins 8ans.

## 2. PRESENTATION DU PRODUIT

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous étudions nos appareils afin qu'ils puissent satisfaire vos attentes de qualité et être faciles à utiliser. Nous espérons que vous l'apprécierez !

## 3. NOM DES PIÈCES :

- 1).Poignée
- 2).Cône
- 3).Panier filtre
- 4).Réservoir
- 5).Corps principal



## 4. CONSEILS D'UTILISATION

Vérifiez que l'appareil est compatible avec votre installation électrique avant de le brancher.

Presser les fruits:

Abaissez le bec verseur et placez un verre en dessous pour récupérer le jus. Coupez l'agrumes en deux avant de placer une moitié sur le cône avant d'abaisser la poignée et pressez.

Attention:

- 1). Placez l'agrumes au centre du cône.
- 2). Ne pressez pas la poignée trop fort et pressez par périodes de 15 secondes.
- 3). Si vous le souhaitez vous pouvez presser l'agrumes manuellement sur le cône.



## 5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Débranchez le presse-agrumes avant de le nettoyer ou d'effectuer des réparations ou des opérations d'entretien.

1). Si vous utilisez l'appareil régulièrement, assurez-vous de bien sécher l'appareil avant de le ranger entre les utilisations.

2). Ne pas nettoyer le corps de l'appareil à l'eau, un chiffon doux et légèrement humide est suffisant

3). Nettoyer l'appareil juste après l'utilisation afin d'éviter que les résidus sèchent et s'attachent ce qui rend le nettoyage plus difficile.

4). Un nettoyage fréquent au lave-vaisselle peut entraîner une légère décoloration des pièces, mais n'affecte en aucun cas le fonctionnement général de l'appareil.

## 6. INFORMATIONS TECHNIQUES

Nom du produit: Presse-agrumes

Modèle: AGR80

Voltage: 220-240V

Fréquence: 50/60Hz

Puissance: 160W

Capacité du réservoir : 0.8L

## 7. ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

# DEUTSCH

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

- 1) Halten sie das Gerät während des Gebrauchs flach auf dem Tisch.
- 2) Gönnen Sie der Maschine 10 Minuten Pause nachdem Sie 10 Orangen- bzw. Zitronenhälften gepresst haben.
- 3) Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt. Lassen Sie keine Kinder in die Nähe um Unfälle zu vermeiden.
- 4) Setzen Sie die Einzelteile keiner Hochtemperatur Sterilisation aus.
- 5) Lassen Sie Schäden am Kabel nur durch erfahrenes Personal reparieren oder ersetzen.
- 6) Es ist streng untersagt dieses Gerät zu überladen oder sie ohne Ladung zu betreiben.
- 7) Beim zusammensetzen des Gerätes achten Sie bitte darauf die Einzelteile eng ineinander zu fügen. So vermeiden Sie Gefahren und eine mögliche Beschädigung der Maschine.
- 8) Überlassen Sie den Gebrauch der Maschine niemals unerfahrenen Personen oder Kindern. Lassen Sie sich im Zweifel durch Professionelle begleiten.
- 9) Kinder dürfen das Gerät nur in Begleitung eines Erwachsenen benutzen.
- 10) Das Gerät kann nicht durch ein Kind bedient werden. Bewahren Sie das Gerät inklusive des Stromkabels an einem Ort auf der für Kinder unzugänglich ist.
- 11) Kinder dürfen dieses Gerät nicht als Spielzeug benutzen.

12) Entfernen Sie das Stromkabel aus der Steckdose wenn Sie das Gerät lagern, zusammensetzen, Teile entfernen oder reinigen.

13) Benutzen Sie das Gerät nicht für Zwecke für die das Gerät nicht bestimmt ist.

14) Um unkontrollierten Abfall zu vermeiden, der der Umwelt, und damit auch Ihnen, schadet bringen Sie das gebrauchte Gerät zurück zum Verkäufer. Somit ist verantwortungsvolles Recycling gesichert.

15) Das Gerät ist für den Innengebrauch im Haushalt gedacht.

16) Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkter Kapazität auf der körperlichen, geistigen oder sensorischen oder mangelnder Erfahrung und Wissen (einschließlich Kinder), es sei denn, er hat sie wurde gebeten, zu überwachen oder, wenn sie Anweisungen auf dem Einsatz des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person hatte. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

17) Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es mit einem Kundendienst ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

18) Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist.

19) Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

20) Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

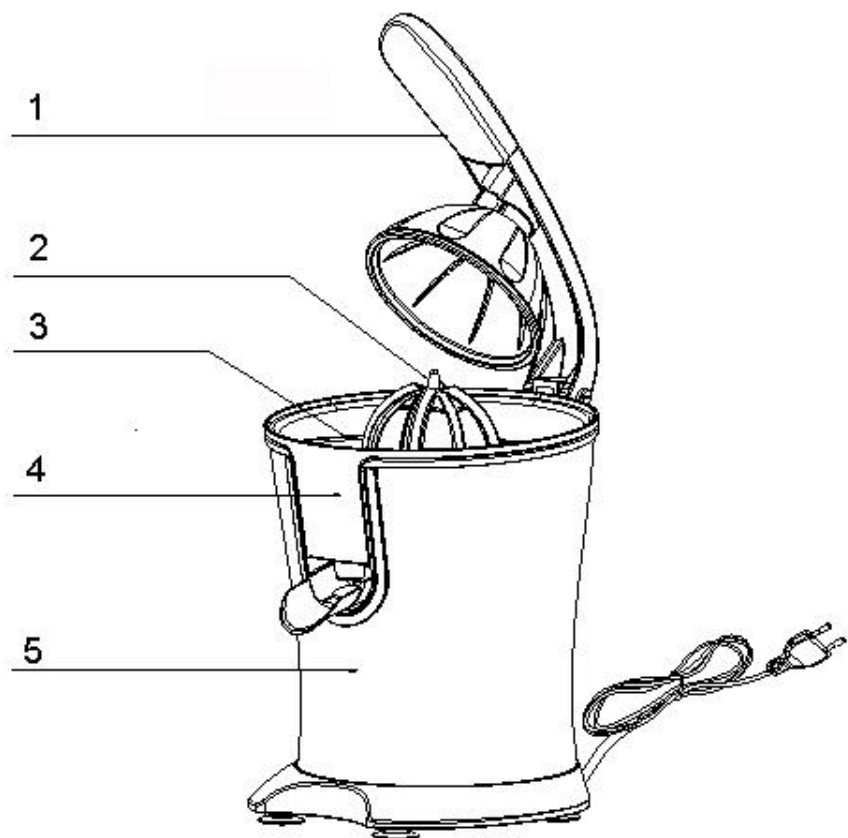
21) Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

## 2. DANKE FÜR IHREN KAUF

Vielen Dank für Ihre freundliche Unterstützung und dafür, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Unsere Produkte wurden entwickelt um den höchsten Standard in Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir hoffen, dass Sie Freude an unserem Produkt haben!

## 3. EINZELTEILE:

1. Griff
2. Kegel
3. Filter Behälter
4. Saft Behälter
5. Gehäuse



## 4. GEBRAUCH

Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der Spannung auf dem Sticker entspricht. Der An/Aus - Knopf befindet sich unterhalb der Drehachse (Selbstbremsschalter).

Saft pressen:

Stellen Sie eine Tasse unter den Auslauf Mund. Schneiden Sie Orangen oder Zitronen halb durch, setzen Sie die Hälfte auf den Kegel, und drücken Sie den Griff. Wenn der Pressvorgang beginnt, halten Sie das Gleichgewicht der Zitruspresse um den Saft herauslaufen zu lassen

Achtung:

1. Platzieren Sie die Hälfte auf der Spitze des Kegels. Nur so funktioniert die Presse.
2. Setzen Sie den Griff keinen Kräften über 3kg aus.

3. Sie können Restsaft auch von Hand auspressen. Die Menge an Restsaft hängt von der Größe der Zitrusfrüchte ab.

## 5. INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

Stecken Sie das Geräet aus bevor sie es reinigen oder warten.

1. Lagern Sie das Gerät nach dem Reinigen an einem trockenen belüftetem Ort um Verformungen zu vermeiden.
2. Den Hauptbestandteil des Gerätes bitte nur mit einem feuchten Tuch abnehmen. Den Rest des Gerätes können Sie mit Wasser abspülen.
3. Reinigen Sie das gerät nach jedem Gebrauch um Verstopfungen von getrockneten Rückständen zu vermeiden.
4. Häufiges Reinigen in der Spülmaschine kann zu leichten Verfärbungen der Teile führen, beeinträchtigt jedoch in keiner Weise den allgemeinen Betrieb des Geräts.

## 6. TECHNISCHE PARAMETER

Produkt Name: Zitruspresse

Modell Nr: AGR80

Spannung: 220-240V~

Frequenz: 50/60Hz

Nennleistung: 160W

Kapazität des Saftbehälters: 0.8L

## 7. UMWELT

ACHTUNG :



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

# NEDERLANDS

## VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

- 1) Tijdens gebruik van de machine, zet u deze op een vlak oppervlak.
- 2) Neem een pauze van 10 minuten nadat de machine 10 stuks sinaasappels of citroenen heft geperst.
- 3) Houd de machine goed in de gaten als deze in gebruik is en laat uw kind niet in de buurt van de machine, om eventuele ongelukken te voorkomen.
- 4) Niet meegeleverde accessoires zijn verboden om te gebruiken door de verplichte hoge-temperatuur sterilisatie.
- 5) Als het netsnoer is beschadigd dient deze vervangen te worden door de fabrikant of een specialist. Dit om elk gevaar te voorkomen,
- 6) Deze machine is niet te gebruiken in geval van onder- of overbelasting.
- 7) Om de machine te monteren draait u alle onderdelen strak aan, om problemen te voorkomen.
- 8) Mensen met een mentale of fysieke beperking en kinderen, mogen het apparaat niet zonder toezicht bedienen. Dit om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- 9) Kinderen mogen geen gebruik maken van het apparaat zonder toezicht van een volwassene.
- 10) De machine kan niet bediend worden door kinderen, zorg er dan voor de machine en het netsnoer op een plaats liggen die kinderen niet kunnen aanraken.
- 11) Kinderen mogen onder geen beding spelen met de machine.
- 12) Trek de netsnoer uit het stopcontact tijdens het opbergen of het reinigen van het apparaat.

13) Gelieve de machine niet voor andere doeleinden te gebruiken dan die waarvoor deze bedoeld is.

14) Om schade aan het milieu te voorkomen gooit u het apparaat niet weg, maar zendt u deze terug naar de fabrikant.

15) De machine is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik

16) Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met beperkte capaciteit op de fysieke, mentale of zintuiglijke of gebrek aan ervaring en kennis (inclusief kinderen), tenzij hij hen heeft werd gevraagd om te controleren of als zij instructies over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid hebben gehad. Kinderen moeten onder toezicht te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat.

17) Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een after-sales service om elk gevaar te voorkomen.

18) Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken.

19) Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder indien dit gebeurt onder toezicht, als zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en als zij de mogelijke gevaren kennen.

20) Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.

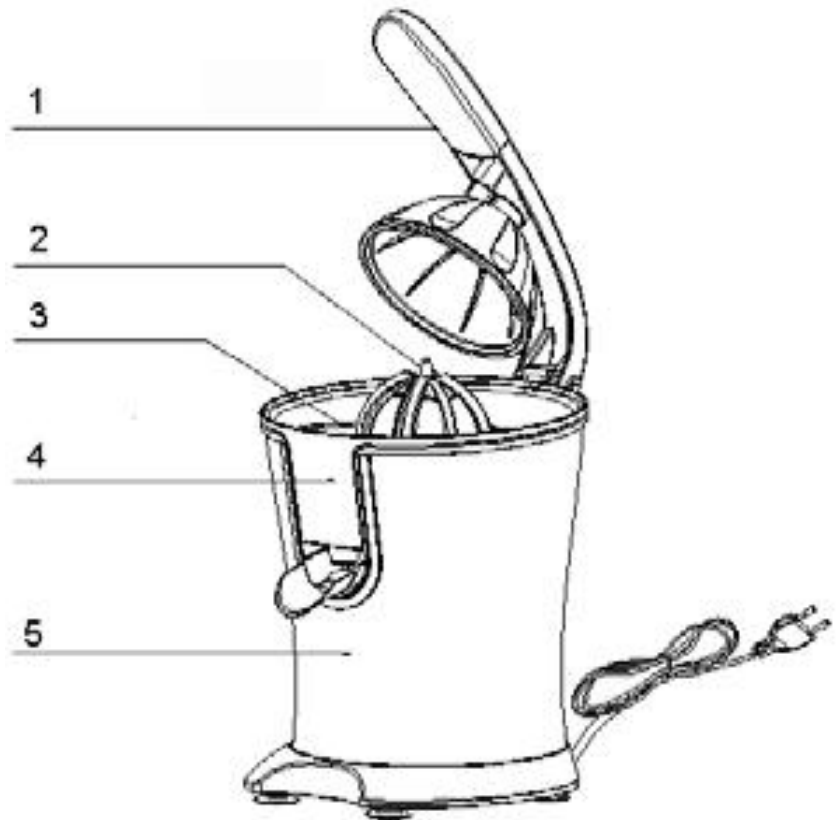
21) Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.

## 2. PRODUCT INTRODUCTIE

Bedankt voor het kiezen van onze producten. Onze producten zijn gemaakt om de hoogste kwaliteitsstandaard te kunnen leveren. Ook betreffende functionaliteit en ontwerp. Hopende dat u maximal geniet van onze producten.

## 3. PART NAME:

- 1).Handvat
- 2).Perskop
- 3).Filterlade
- 4).Saplade tray
- 5). Apparaatbasis



## 4. GEBRUIKER

Gelieve zorgvuldig te controleren om te zorgen dat de realiteit spanning of hetzelfde is als het etiket te tonen te maken, en sluit de stroom dan. De ON / OFF-knop wordt ingesteld onder de rotatie-as (Self breken schakelaar).

Knijp het sap:

Leg de tuit mond en zet het kopje onder het. Gesneden in de helft van de oranje of citroen, zet een half op de kegel, en druk het handvat. Hoofd lichaam begint te werken, houden de rest van kracht te laten de sapcentrifuge stromen.

Let op:

- 1) .Zet het oranje of citroen op de top van conus, wordt de sapcentrifuge beter, dus enigszins zet de oranje of citroen propendent bovenop kegel.
- 2) Gelieve niet op de handvat hard, druk door onder 3kg druk tijdens de werking werking, ga op 15 "en stop 15".
- 3) Neem overal de kegel deksel, kunt u op de oranje of citroen met de hand, is het makkelijker om te werken op. (Op deze manier is het gemeenschappelijk gebruik van de verschillende grootte citrus.)



## 5. ONDERHOUD & SCHOONMAKEN

Schakel de uit voor dat u het schoon sinasappelpers, een reparatie gaat errichten of voor de onderhoud.

1) .Als de machine is vaak te gebruiken, houd de machine droog na reiniging; Als de machine niet vaak gebruikt, blijf in de droge en geventileerde plaats om schimmel te voorkomen.

2) .De hoofdlichaam kan niet worden gewassen met water, met de natte doek te reinigen. Andere onderdelen kunnen direct worden gewassen door water.

3) .Om te voorkomen dat het voedsel residu van het blokkeren, reinig dan het op tijd na het gebruik van.

4) Regelmatig schoonmaken in de vaatwasser kan de onderdelen licht verkleuren, maar dit heeft op geen enkele manier invloed op de algemene werking van het apparaat.

## 6. TECHNISCHE PARAMETER

Product Naam: Citrus Perser

Model Nummer: AGR80

Voltage: 220-240V~

Frequentie: 50/60Hz

Vermogen: 160W

Capaciteit van saplade: 0.8L

## 7. MILIEU

ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd.

Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten

kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

# ESPAÑOL

## 1. GUÍA DE SEGURIDAD

- 1). Durante el uso de este dispositivo, poner la máquina sobre la mesa.
- 2). Asegúrese de dejar que el dispositivo tome un descanso de 10 minutos, después se puede proseguir con el proceso de presión con 10 naranjas o limones.
- 3). Durante el funcionamiento del dispositivo, por favor no deje la máquina sola y no deje que los niños se acerquen a la máquina, para evitar cualquier accidente.
- 4). No está permitido que los accesorios sean usados a temperaturas mayores que la de ebullición.
- 5). Si algún daño es localizado en el cable de alimentación, para evitar cualquier peligro, debe cambiarse por el fabricante o personal profesional calificado.
- 6). No use esta máquina con sobrecarga de ingredientes en ella.
- 7). Cuando monte la máquina, por favor asegúrese de emparejar cada una de las partes con fuerza, de lo contrario podrá causar peligro para el usuario o que la máquina se dañe.
- 8). La gente con falta de experiencia o los niños no deben usar esta máquina. Para asegurar su seguridad, por favor, asegúrese de supervisarlos cuando usen esta máquina.
- 9). Los niños no pueden limpiar ni operar la máquina sin la supervisión de un adulto responsable de su seguridad.
- 10). Esta máquina no puede ser operada por niños, por favor ponga la máquina y el cable de alimentación en un lugar donde los niños no la puedan tocar.
- 11). No permita que los niños usen esta máquina como si fuese un juguete.

12). Asegúrese de desenchufar la máquina cuando esta está guardada, cuando se está montando o desmontando o durante su limpieza.

13). No use esta máquina para otros fines que no sean los fines para los que fue fabricada.

14). Para evitar un inadecuado desprendimiento de la máquina que sea perjudicial para el medio ambiente y la salud humana, por favor devuelva la máquina al vendedor que se asegurará de reciclarla correctamente.

15). Esta máquina se debe de usar sólo en interiores.

16). Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas con capacidad reducida en lo físico, mental o sensorial, o falta de experiencia y conocimiento (incluidos los niños), a menos que los tiene fue el encargado de supervisar o si han tenido instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

17). Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un servicio post-venta para evitar cualquier peligro.

18). El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.

19). Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica.

20). La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.

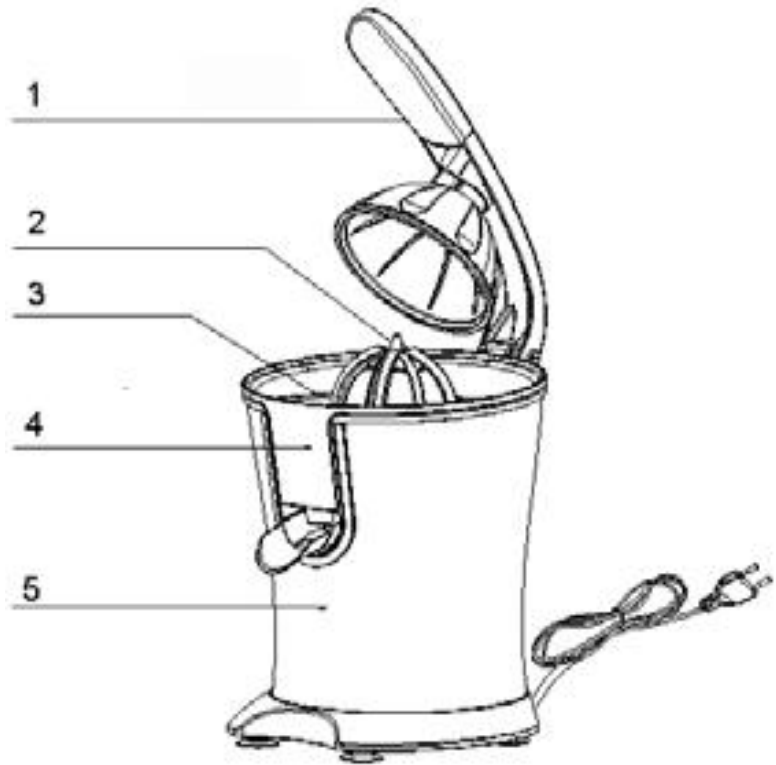
21). Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.

## 2. INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO

Gracias por escoger nuestros productos. Nuestros productos están diseñados para alcanzar el más alto nivel de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que pueda disfrutar de nuestros productos.

## 3. PARTES

- 1). Mango
- 2). Cono
- 3). Bandeja de filtro
- 4). Bandeja de jugo
- 5). Cuerpo principal



## 4. USO

Por favor, revise con cuidado para asegurarse de que la tensión de su hogar si es la misma que la mostrada en la etiqueta de la máquina, luego conecte la fuente de energía. El botón ON / OFF se establece bajo el eje de rotación (interruptor automático).

Exprimir jugos:

Coloque la boca del surtidor y ponga la taza debajo de ella. Cortar por la mitad la naranja o lima, ponga un medio el cono, y presione el mango hacia abajo. El cuerpo principal empezará el proceso, mantener la fuerza de equilibrio para que el jugo salga.

Atención:

- 1). Ponga la naranja o el limón en la parte superior del cono, el exprimidor trabajará mejor, así que ponga la naranja o lima sobre el cono sin apretar mucho.
- 2). No presione el mango demasiado fuerte y hágalo dejando periodos de 15 segundos
- 3). Si lo desea puede presionar los frutos manualmente sobre el cono.

## 5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Desenchufe el exprimidor antes de limpiarla o hacer reparaciones o mantenimiento.

- 1). Si usa el dispositivo con frecuencia asegúrese de secar bien las partes cuando las guarde.
- 2). No limpie el aparato directamente con agua, puede usar un paño ligeramente húmedo para su limpieza.
- 3). Limpie el dispositivo después de usarlo, no espere mucho tiempo para evitar que los residuos se sequen, esto hará la limpieza más difícil.
- 4). La limpieza frecuente en el lavavajillas puede provocar una ligera decoloración de las piezas, pero en ningún caso afecta al funcionamiento general del aparato.

## 6. INFORMACIÓN TÉCNICA

Nombre: Exprimidor

Modelo No: AGR80

Voltaje: 220-240V~

Frecuencia: 50/60Hz

Potencia: 160W

Capacidad de la bandeja: 0.8L

## 7. MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN :



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

# ITALIANO

## 1. GUIDA ALLA SICUREZZA

- 1) Durante l'uso, mettere l'apparecchio su una superficie piana.
- 2) Si prega di effettuare una pausa di 10 minuti circa dopo che la macchina ha spremuto 10 pezzi arance o limoni.
- 3) Quando la macchina è in azione, si prega di non lasciarla incustodita e non lasciare che i bambini siano in prossimità di essa, al fine di evitare qualsiasi incidente.
- 4) È vietato l'utilizzo di sterilizzazioni a temperature elevate per tutti gli accessori.
- 5) In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, per evitare qualsiasi pericolo, deve essere modificato o sostituito dal produttore o da personale tecnico qualificato.
- 6) È categoricamente vietato l'utilizzo dell'apparecchio senza carico o con un sovraccarico.
- 7) Quando si assembla l'apparecchio, si prega di montare ogni parte strettamente, in caso contrario, si possono causare pericoli o danni all'apparecchio stesso.
- 8) Le persone con la mancanza di esperienze o i bambini non devono usare la macchina. Per motivi di sicurezza, si prega di utilizzare l'apparecchio, sempre sotto la supervisione di una persona esperta all'uso.
- 9) I bambini non devono pulire o far funzionare la macchina senza supervisione di un adulto.
- 10) La macchina non può essere gestita da un bambino, si prega quindi di mettere l'apparecchio e il cavo di alimentazione in un luogo che i bambini non possono raggiungere.
- 11) I bambini non possono giocare con l'apparecchio

come fosse un giocattolo.

12) Si prega di staccare la spina quando l'apparecchio non è in uso e durante il montaggio, la rimozione e la pulizia.

13) Si prega di non utilizzare l'apparecchio per altri scopi al di fuori della sua funzione originaria.

14) Onde evitare di danneggiare l'ambiente o la salute umana, si prega di consegnare l'apparecchio che si intende smaltire, al venditore o, in ogni modo, assicurare un riciclo ragionevole.

15) L'apparecchio può essere utilizzato solo per uso domestico e in ambienti interni.

16) Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone con ridotta capacità sul piano fisico, mentale o sensoriale o mancanza di esperienza e di conoscenza (compresi i bambini), a meno che non li ha è stato chiesto di monitorare o se hanno avuto istruzioni per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

17) Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un servizio post-vendita per evitare ogni pericolo.

18) Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.

19) Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e pienamente a conoscenza dei pericoli che comporta.

20) La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.

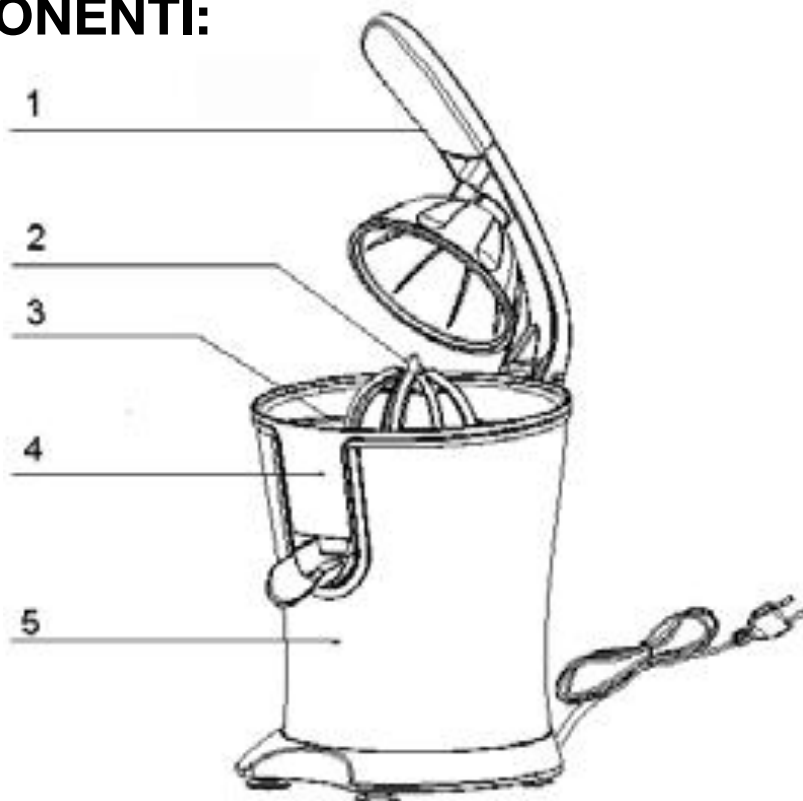
21) Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.

## 2. PANORAMICA DELL'APPARECCHIO

Grazie per aver scelto e acquistato il nostro prodotto. I nostri prodotti sono progettati per soddisfare il più alti standard di qualità, funzionalità e design. Vi auguriamo di sfruttare al meglio i nostri prodotti.

## 3. NOMI DEI COMPONENTI:

- 1). Maniglia
- 2). Cono
- 3). Vassoio filtro
- 4). Vassoio succo
- 5). Corpo macchina



## 4. UTENTE

Si prega di verificare con attenzione e assicurarsi che la tensione riportata sulla targhetta del prodotto corrisponda a quella del vostro impianto elettrico. Il pulsante ON / OFF si trova sotto l'asse di rotazione (spegnimento automatico).

Come spremere gli agrumi:

Mettere giù il beccuccio e mettere una tazza sotto di esso. Tagliare a metà un'arancia o un limone, mettere l'agrume tagliato a metà sul cono, e premere la maniglia verso il basso. Il corpo macchina inizia a lavorare mantenendo la forza di equilibrio per consentire al succo di defluire.

Attenzione:

- 1) Mettere la metà tagliata di un'arancia o limone sulla parte superiore del cono; la spremitura sarà migliore se si appoggia l'agrume in modo più dritto possibile.



- 2) Si prega di non premere la maniglia troppo forte, limitando la pressione sotto i 3 kg. Durante l'operazione, spremere a intervalli di 15 sec facendo una pausa di 15 secondi tra un agrume e l'altro.
- 3) Alzare il coperchio con la maniglia e aiutare la spremitura usando le mani (questo è il modo in cui i comuni spremiagrumi funzionano)

## **5. PULIZIA E MANUTENZIONE**

Scollegare la spina prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o riparazione.

- 1) Se la macchina è utilizzata spesso, si prega di asciugarla dopo la pulizia; se invece non è usata spesso, si prega di riporla in un posto asciutto e ventilato per evitare la formazione di muffa.
- 2) Il corpo principale non può essere lavato con acqua, per pulirlo, utilizzare un panno bagnato. Tutte le altre parti possono essere lavate direttamente in acqua.
- 3) Per evitare che i residui di cibo si accumulino, si prega di pulire l'apparecchio subito dopo l'uso.
- 4) Lavaggi frequenti in lavastoviglie possono provocare una leggera decolorazione delle parti, ma questo non pregiudica in alcun modo il buon funzionamento dell'apparecchio

## **6. PARAMETRI TECNICI**

Nome del prodotto: Spremiagrumi

No di modello: AGR80

Tensione: 220-240V ~

Frequenza: 50 / 60Hz

Potenza nominale: 160W

Capacità del vassoio del succo: 0.8L

## 7. AMBIANTE

ATTENZIONE :



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

**POLSKI**

## **INSTRUKCJA**

**Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją, ponieważ zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji urządzenia. Przechowuj ją w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.**

- Nie pozostawiaj elementów opakowania (plastikowych toreb, styropianu, gwoździ itp.) w zasięgu dzieci lub osób niewykwalifikowanych, ponieważ stanowią one potencjalne źródło zagrożenia.
- Przed podłączeniem wtyczki do gniazdka należy sprawdzić, czy napięcie robocze urządzenia jest zgodne z napięciem sieci elektrycznej. W razie wątpliwości należy skontaktować się z wykwalifikowaną pomocą techniczną.
- Nie zaleca się stosowania adapterów, dodatkowych wtyczek lub przedłużaczy. Tam, gdzie jest to nieuniknione, należy używać zatwierdzonych urządzeń, które są zgodne z przepisami bezpieczeństwa przewidzianymi przez prawo i sprawdzić, czy są one kompatybilne z zasilaniem elektrycznym urządzenia. W razie wątpliwości należy skontaktować się z wykwalifikowaną pomocą techniczną.
- Każda instalacja niezgodna z powyższymi wytycznymi może zagrażać bezpieczeństwu urządzenia i unieważnić gwarancję,
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, umysłowej lub sensorycznej lub bez doświadczenia i wiedzy (w tym

dzieci), chyba że zostały one poproszone o monitorowanie lub jeśli otrzymały odpowiednią instrukcję dotyczącą korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić w serwisie posprzedażnym, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego do wyciskania owoców cytrusowych.

## **Z POWODÓW BEZPIECZEŃSTWA:**

- Nie używaj urządzenia z bosymi stopami i mokrymi rękami
- Nie używaj urządzenia poza domem
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (słońce, deszcz...)
- Nie pozwalaj na używanie urządzenia dzieciom ani osobom niewykwalifikowanym
- Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający lub samo urządzenie w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do głównego gniazda zasilania.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach
- Kabel zasilający urządzenia nie może być wymieniany przez użytkownika. W razie potrzeby skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym i wykwalifikowanym technikiem.

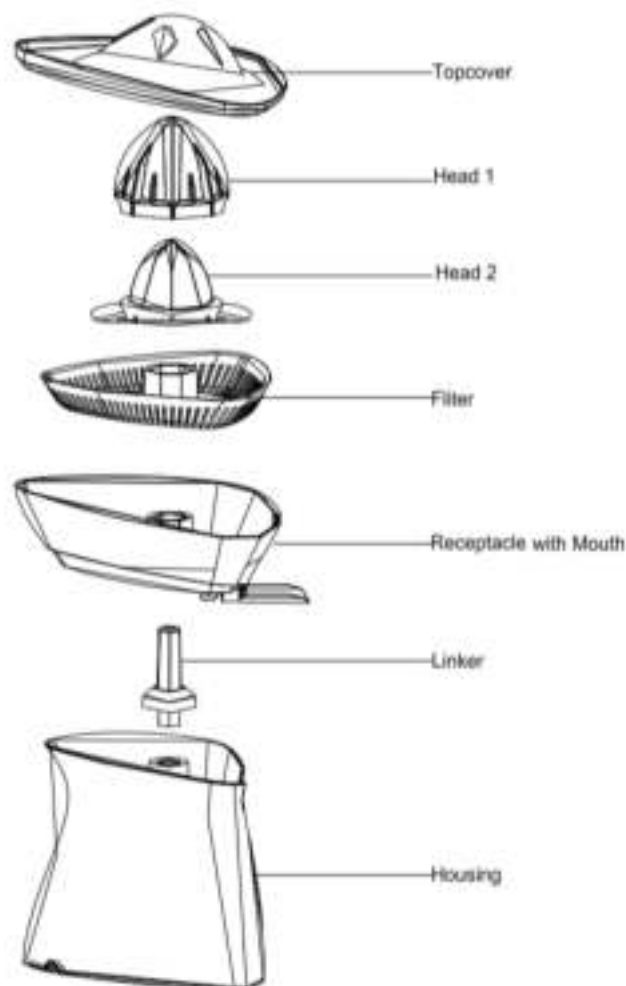
- Wyłącz urządzenie i nie manipuluj przy nim, jeśli się zepsuje i/lub nie będzie działało prawidłowo. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu naprawy i poproś o oryginalne części zamienne.
- Unieruchomi urządzenie po zakończeniu jego eksploatacji, odłączając je od gniazdka sieciowego i odcinając przewód zasilający. Przestrzegaj norm obowiązujących w Twoim kraju, aby uzyskać instrukcje dotyczące jego utylizacji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wyrządzone osobom, zwierzętom lub przedmiotom spowodowane nieprawidłową instalacją lub niewłaściwym, nieprawidłowym i niedbałym użytkowaniem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat pod warunkiem, że są one nadzorowane i zostały pouczone na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz są w pełni świadome związanych z tym zagrożeń.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że mają co najmniej 8 lat i znajdują się pod opieką osoby dorosłej.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód zasilający poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Podczas korzystania ze sprzętu elektrycznego należy zawsze zachować środki ostrożności, aby zapobiec ryzyku pożaru, porażenia prądem elektrycznym i / lub obrażeń w przypadku niewłaściwego użycia.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu głównemu Twojej

instalacji. Jeśli tak nie jest, skontaktuj się ze sprzedawcą i nie podłączaj urządzenia

- Nigdy nie pozostawiaj działającego urządzenia bez nadzoru.
- Prosimy o zachowanie tego dokumentu i przekazanie go przyszłemu właścicielowi na wypadek przekazania urządzenia.
- Urządzenia nie wolno używać, jeśli zostało upuszczone, posiada widoczne oznaki uszkodzenia lub jeśli jest nieszczelne.

### INSTRUKCJA UŻYWANIA

- Przed użyciem urządzenia umyj dokładnie wszystkie części mające kontakt z żywnością za pomocą zwykłego płynu do mycia naczyń: pokrywę (1), duży stożek wyciskarki (2), mały stożek wyciskarki (3), filtr (4) i pojemnik na sok (5). Dokładnie wysusz.

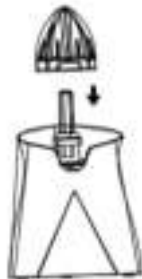


## AKCESORIA

**Stożki do wyciskania** Duży stożek do wyciskania soku (2) jest przeznaczony do dużych owoców cytrusowych, tj. pomarańczy.

Mały stożek do wyciskania (3) przeznaczony jest do małych owoców cytrusowych, tj. cytryn.

Sokowirówka jest dostarczana z małym stożkiem zamontowanym wewnątrz. Lekko naciśnij dwa końce urządzenia, aby rozdzielić dwa stożki, jak wskazano strzałkami (rys. A) i



jednocześnie wyjmij mały stożek (rys. B).

Odwróć powyższą procedurę, aby połączyć dwa stożki.

Uwaga: Duży stożek może być używany tylko wtedy, gdy jest zamontowany na małym



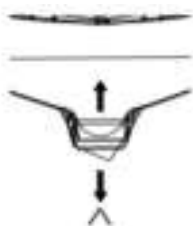
stożku.

## Dziubek pojemnika na sok

Pojemnik na sok (5) ma dziubek (5A), który można podnosić (rys. C) lub opuszczać (rys. D) Gdy dziubek jest uniesiony, sok pozostanie w pojemniku. Natomiast w przypadku, gdy dziubek jest w pozycji obniżonej, sok może zostać przelany do innego naczynia. Aby zmienić położenie dziubka, przesunij go w górę lub w dół lekko naciskając.

## UWAGA

Po użyciu dziubek musi znajdować się w podwyższonej pozycji (rys. C).



## PIERWSZE URUCHOMIENIE

- Postaw urządzenie na poziomej i stabilnej powierzchni z dala od źródeł ciepła.
- Zmontuj urządzenie postępując zgodnie z procedurą wskazaną na rys. 1.
- Wybierz rodzaj stożka w stosunku do wielkości owoców cytrusowych i przesunij dziubek pojemnika do żądanej pozycji: podniesionej lub obniżonej (patrz rozdział „Akcesoria i dziubek pojemnika”)
- Całkowicie rozwiń przewód zasilający i podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego..

- Przekrój owoce cytrusowe na dwie części i każdą połówkę lekko dociśnij do stożka wyciskarki. Wyciskarka zaczyna się obracać. Po prostu zwolnij nacisk na stożek, aby zatrzymać sokowirówkę.

## **Wskazówki i sugestie**

Aby uzyskać jak najwięcej soku z owocu, naciśnij go kilka razy na stożek zamiast ciągłego wciskania. Uwaga!

- Zbyt duży nacisk na stożek może spowodować zablokowanie silnika.
- Nie pozwól, aby wyciskarka działała dłużej niż dwie minuty z rzędu.
- Odczekaj pięć minut między każdym użyciem, aby silnik ostygł.
- Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał z blatu.
- Nie wkładaj ostrych sztuczków ani przedmiotów, gdy urządzenie pracuje.
- Po użyciu wyjmij wtyczkę z gniazdka i umieść dziubek w podniesionej pozycji (rys. C).

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Zdemontuj wyciskarkę i umyj wszystkie części - oprócz podstawy silnika (7) - wodą i płynem do mycia naczyń. Podstawę silnika należy czyścić tylko lekko zwilżoną szmatką.
- Nigdy nie myj części urządzenia zmywarce.
- Nie zanurzaj korpusu urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Nigdy nie używaj substancji chemicznych ani ściernych.



# ŚRODOWISKO



UWAGA: Nie wyrzucaj produktu jak innych urządzeń gospodarstwa domowego. Obowiązuje segregacja odpadów, zapytać należy władze lokalne o miejsce składowania tego typu odpadów. W rzeczywistości urządzenia elektryczne zawierają niebezpieczne substancje, które mają szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie i które powinny zostać poddane recyklingowi. Symbol wskazuje, że elektryczne i elektroniczne urządzenia powinny być składowane z należytą ostrożnością, w pojemnikach oznaczonych tym symbolem.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05



Points de collecte sur [www.quefairedelesdechets.fr](http://www.quefairedelesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !